

SONY 4-120-140-22(1)

Stereo Headphones

Operating Instructions / Mode d'emploi / Bedienungsanleitung / Manual de instrucciones / Istruzioni per l'uso / Gebrauchsanweisung / Manual de Instruções / Instrukcja obsługi / Hásználati útmutató / Návod k obsluze / HANDBOK ZA POUŽÍVANÍ / Инструкция по эксплуатации / Инструкция з експлуатації / Οδηγίες Χρήσιουργίας / Инструкции за работа / Instrucțiuni de utilizare / Navodila za uporabo

To detach an earbud (see fig. ❸-④)
While holding the headphone, twist and pull the earbud off.

Tip

If the earbud slips and cannot be detached, wrap it in a dry soft cloth.

To attach an earbud (see fig. ❸-④)

Push the parts inside of the earbud into the headphone until the projecting part of the headphone is fully covered.

Cleaning the earbuds

Remove the earbuds from the headphones, and wash them with a mild detergent solution.

How to attach the clip to the cord (see fig. ❺)

1 Hold the clip closed, and pull up the lever on the clip just a little.

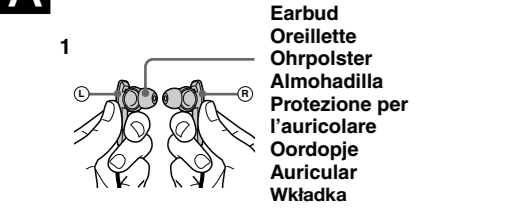
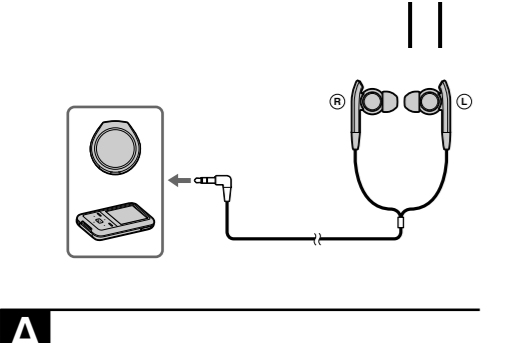
2 Put the cord into the groove under the lever.

Notes

- If you pull up the lever on the clip without holding the clip closed, or holding the clip closed but opening the lever too much, you cannot put the cord into the groove under the lever.
- Do not catch the cord on the projection of the clip or do not wedge it into the groove. It may damage the wires of the cord.
- Do not move the clip position with the cord attached. It may damage the wires of the cord.

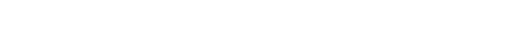
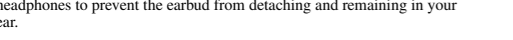
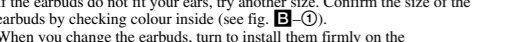
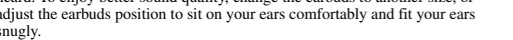
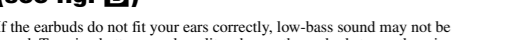
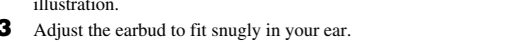
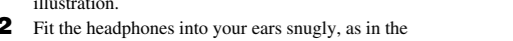
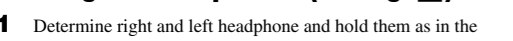
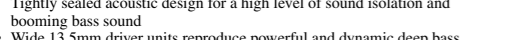
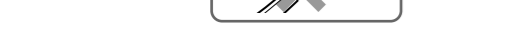
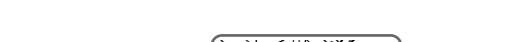
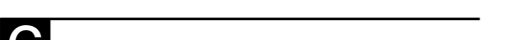
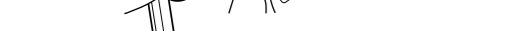
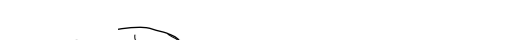
MDR-XB40EX

©2009 Sony Corporation Printed in Thailand



3 Sectional View
Vue en coupe
Schnittansicht
Vista seccional
Vista in sezione
Wafdarsdoornede
Vista en corte
Wikad sektij

Coloured parts
Parties colorées
Farbige Teile
Partes coloradas
Parti colorate
Gekleurde delen
Partes coloradas
Części wyrażnione kolorem



Small	S (Red)	M (Orange)	L (Green)	Large (Light blue)
-------	---------	------------	-----------	--------------------

Red (S) **Orange** (M) **Green** (L) **Light blue** (Large)

* This option is optional and available at purchase.

To detach an earbud (see fig. ❸-④)

While holding the headphone, twist and pull the earbud off.

Tip

If the earbud slips and cannot be detached, wrap it in a dry soft cloth.

To attach an earbud (see fig. ❸-④)

Push the parts inside of the earbud into the headphone until the projecting part of the headphone is fully covered.

Cleaning the earbuds

Remove the earbuds from the headphones, and wash them with a mild detergent solution.

How to attach the clip to the cord (see fig. ❺)

1 Hold the clip closed, and pull up the lever on the clip just a little.

2 Put the cord into the groove under the lever.

Notes

- If you pull up the lever on the clip without holding the clip closed, or holding the clip closed but opening the lever too much, you cannot put the cord into the groove under the lever.
- Do not catch the cord on the projection of the clip or do not wedge it into the groove. It may damage the wires of the cord.
- Do not move the clip position with the cord attached. It may damage the wires of the cord.

Specifications

Type: Closed, dynamic / Driver unit: 13.5 mm (CCAW adopted), dome type / Power handling capacity: 100 mW (IEC) / Impedance: 16 Ω ± 1 kHz / Sensitivity: 105 dB/mV / Response frequency: 4 – 24,000 Hz / Cord: 1.2 m (47 7/16 in.) / Y-type, flat / Plug: Gold-plated L-shaped stereo mini plug / Mass: Approx. 9 g (0.32 oz) without ear / Supplied accessories: Earbuds (8 × 2, M × 2, L × 2), Carrying case (1), Clip (1)

* IEC = International Electrotechnical Commission

Design and specifications are subject to change without notice.

Precautions

- Because the headphones are of a high density enclosure, forcing them against your ears may result in ear drum damage. Avoid using the headphones where they are liable to be struck by people or other objects, such as a ball, etc.
- Pressing the headphones against your ears may produce a diaphragm crack sound. This is not a malfunction.
- Listening with headphones at high volume may affect your hearing. For traffic safety, do not use while driving or cycling.
- The earbuds may deteriorate due to long-term storage or use.
- Install the earbuds firmly onto the headphones. If an earbud accidentally falls or comes left in your ear, it may cause injury.

Note on static electricity

In particularly dry air conditions, mild tingling may be felt on your ears. This is a result of static electricity accumulated in the body, and is not a malfunction of the headphones. The effect can be minimized by wearing clothes made from natural materials.

When the Earplaster is not richtig im Ohr sitzen, sind Ihre Bassklänge unter Umständen nicht zu hören. Können die Ohrpolster verbleiben, indem Sie Ohrplaster einer anderen Größe wählen oder die Position der Ohrplaster korrigieren, so dass diese gut sitzen und fest anliegen. Wenn die Ohrplaster Ihnen nicht passen, versuchen Sie es mit Ohrplaster in einer anderen Größe. Die Größe der Ohrplaster erkennen Sie an der Farbe im Inneren (siehe Abb. ❸-④).

Wenn die Ohrplaster austreten, bringen Sie sie fest an den Kopfhörern an, damit sie sich nicht lösen und im Ohr stecken bleiben.

Ohrplastergrößen (Farbe im Inneren)

Klein GroÖ

SS [*] (Rot)	S (Orange)	M (Grün)	L (Hellblau)
-----------------------	------------	----------	--------------

* Diese Größe ist gesondert erhältlich und kann beim Kauf des Produkts erworben werden.

So nehmen Sie ein Ohrplaster ab (siehe Abb. ❸-④)

Halten Sie den Kopfhörer fest, drehen Sie das Ohrplaster und ziehen Sie es ab.

Tip

Wenn das Ohrplaster nicht gut greiftbar ist und sich daher nicht abheben lässt, wickeln Sie ein weiches, trockenes Tuch darum.

So bringen Sie ein Ohrplaster an (siehe Abb. ❸-④)

Drücken Sie den inneren Teil des Ohrplasters in den Kopfhörer hinein, so dass der vorstehende Teil des Kopfhörers vollständig verdeckt ist.

Reinigen der Ohrplaster

Nehmen Sie die Ohrplaster von den Kopfhörern ab und waschen Sie sie mit einer Weichspülerlösung oder mit Wasser.

So bringen Sie den Clip am Kabel an (siehe Abb. ❺)

1 Lassen Sie den Clip geschlossen und ziehen Sie den Hebel am Clip ein wenig nach oben.

2 Legen Sie das Kabel in die Führung unter dem Hebel.

* Wenn Sie den Hebel am Clip nach oben ziehen und den Clip dabei nicht geschlossen lassen oder den Clip zwar geschlossen lassen, aber den Hebel zu weit öffnen, können Sie das Kabel nicht in die Führung unter dem Hebel legen.

* Klemmen Sie das Kabel nicht am Vorwölbung des Clips ein bzw. versuchen Sie, das Kabel nicht in die Führung. Dadurch können die Drähte im Kabel Schaden nehmen.

* Verändern Sie nicht die Clip-Position, wenn das Kabel noch eingeklegt ist. Dadurch können die Drähte im Kabel Schaden nehmen.

Technische Daten

Typ: Geschlossen, dynamisch / Tonerzeugende Komponente: 13,5 mm (CCAW-kompatibel), Kahlote / Belastbarkeit: 100 mW (IEC) / Impedanz: 16 Ω bei 1 kHz / Empfindlichkeit: 105 dB/mV / Frequenzgang: 4 - 24.000 Hz / Kabel: 1,2 m, Y-förmig, flach / Stecker: Vergoldeter L-förmiger Stereoministeker / Gewicht: ca. 9 g ohne Kabel / Mittelglieder: Zahnbürste, Ohrplaster (S × 2, M × 2, L × 2), Transporthülle (1), Clip (1)

* IEC = International Electrotechnical Commission

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Zur besonderen Beachtung

* Da bei diesen Kopfhörern die in die Ohren einströmenden Teile recht hart sind, dürfen Sie diese nicht stark gegen die Ohren drücken, da sonst das Trommelfell Schaden nehmen kann. Verwenden Sie die Kopfhörer nicht an Orten, an denen sie von anderen Personen oder Gegenständen, wie etwa einem Ball, getroffen werden können.

Wenn Sie die Kopfhörer gegen Ihre Ohren drücken, kann es zu einem Membran-Klicken kommen. Es handelt sich hierbei nicht um eine Fehlfunktion.

* Wenn Sie bei hoher Lautstärke mit Kopfhörern Musik hören, kann es zu Gehörschäden kommen. Verwenden Sie Kopfhörer aus Gründen der Verkehrssicherheit nicht beim Fahren von Kraftfahrzeugen oder beim Fahrradfahren.

* Die Ohrplaster können sich nach langer Aufwahrung auf Verwundung abnutzen.

* Bringen Sie die in-Öhr-Kopfhörer fest an den Kopfhörern an. Andernfalls könnte sich ein Ohrplaster verschließen lösen, im Ohr stecken bleiben und Verletzungen verursachen.

Hinweise zur statischen Aufladung

Bei geringer Luftfeuchtigkeit in u.U. ein leichtes Kribbeln im Ohr zu spüren. Dies wird durch statische Aufladung des Körpers verursacht und liegt nicht an einem Defekt des Kopfhörers.

Dieser Effekt kann jedoch durch Tragen von Kleidung aus natürlichen Stoffen reduziert werden.

Als Ersatzvohrplster können Sie Ohrplaster mit der Modellbezeichnung EP-EX10A (gesondert erhältlich) erwerben. Die Ohrplaster EP-EX10A gibt es in 4 Größen: SS, S, M und L.

SS [*] (Rouge)	S (Orange)	M (Vert)	L (Bleu clair)
-------------------------	------------	----------	----------------

* Cette taille est vendue en option.

Pour détacher l'oreillette (voir fig. ❸-④)

Tout en tenant l'écouteur, tournez l'oreillette et détachez-la.

Conseil

Si l'oreillette glisse et ne se détache pas, entourez-la d'un linge doux et sec.

Pour fixer l'oreillette (voir fig. ❸-④)

Enfoncez l'oreillette de l'écouteur jusqu'à ce que la partie saillante de celui-ci soit complètement recouverte.

Nettoyage des oreillettes

Retirez les oreillettes du casque et lavez-les à la main à l'aide d'une solution détergente douce.

Comment fixer le clip au cordon (voir fig. ❺)

1 Tenez le clip fermé et relevez légèrement son levier.

2 Placez le cordon dans la rainure, sous le levier.

Remarques

- Lorsque le levier du clip sans maintenir celui-ci fermé, ou si vous tenez le clip fermé mais relevez trop le levier, vous ne pouvez pas le glisser le cordon dans la rainure. Cela risquerait d'endommager le fil du cordon.
- N'accrochez pas le cordon à la partie saillante du clip et ne le coincez pas à l'intérieur de la rainure. Cela risquerait d'endommager le fil du cordon.
- Ne déplacez pas le clip sans retirer préalablement le cordon. Cela risquerait d'endommager les fils du cordon.

Spécifications

Type: fermé, dynamique / Transducteurs : 13,5 mm (CCAW adopté), type dôme / Puissance nominale : 100 mW (CEI) / Impédance : 16 Ω ± 1 kHz / Sensibilité : 105 dB/mV / Réponse en fréquence : 4 - 24.000 Hz / Cordon : 1,2 m (47 7/16 po), type en Y, plat / Fiche : mini-cable stéréo en L-plaque / Masse : environ 9 g (0,32 on) sans cordon / Accessoires fournis : oreillettes (S × 2, M × 2, L × 2), étui de transport (1), clip (1)

* CEI = Commission Electrotechnique Internationale

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Precautions

- Comme les écouteurs sont fabriqués dans un matériau haute densité, ne les enfoncez pas excessivement les oreilles. Cela risquerait de vous blesser les tympans. Évitez d'utiliser les écouteurs s'ils ne sont pas fixés sur des personnes ou des objets, une fois par exemple. Si vous appuyez les écouteurs contre vos oreilles, vous risquez d'endommager le défilé du diaphragme. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

- Vous risquez de subir des lésions auditives si vous utilisez ces écouteurs à un volume trop élevé. Pour des raisons de sécurité, n'utilisez pas ce casque d'écoute en voiture ou à vélo.

- Les oreillettes peuvent s'abîmer après une utilisation intensive ou si elles restent rangées pendant longtemps.

- Fixez correctement les oreillettes sur les écouteurs. Si une oreillette se détachait accidentellement et restait coincée dans votre oreille, elle risquerait de vous blesser.

Remarque à propos de l'électricité statique

Si l'air est particulièrement sec, vous pouvez ressentir de légers fourmillements dans les oreilles. Cela s'explique par l'accumulation d'électricité statique dans le corps et il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement des écouteurs.

Vous pouvez atténuer cet effet en portant des vêtements en matière naturelle.

Des oreillettes de rechange EP-EX10A sont disponibles en option (vendues séparément).

Les oreillettes EP-EX10A sont livrées en quatre formes : SS, S, M et L.

Tratamiento de los aparatos eléctricos y electrónicos en el fin de vida (Aplicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

• Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

• Si l'assurance que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aidez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine, et vous contribuez à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Avvisi à l'intention des clients : les informations venantes des pays qui appliquent les directives de l'Union Européenne

Il fabbricante de este produsit este Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. El reprezentante autorizat pentru questions de compatibilitate electromagnetică (EMC) și securităé de produse este Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania.

Pour toute question relative au SAV ou à la garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées contenues dans les documents relatifs au SAV ou la garantie.

Avvisi a l'intention des clients : les informations venantes s'appliquent uniquement aux appareils venants des pays qui appliquent les directives de l'Union Européenne

Il fabbricante de este produsit este Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. El reprezentante autorizat pentru questions de compatibilitate electromagnetică (EMC) și securităé de produse este Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne.

Pour toute question relative au SAV ou à la garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées contenues dans les documents relatifs au SAV ou la garantie.

Avvisi a l'intention des clients : les informations venantes des pays qui appliquent les directives de l'Union Européenne

Il fabbricante de este produsit este Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. El reprezentante autorizat pentru questions de compatibilitate electromagnetică (EMC) și securităé de produse este Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania.

Il fabbricante de este produsit este Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. El reprezentante autorizat pentru questions de compatibilitate electromagnetică (EMC) și securităé de produse este Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania.

Il fabbricante de este produsit este Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. El reprezentante autorizat pentru questions de compatibilitate electromagnetică (EMC) și securităé de produse este Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania.

Il fabbricante de este produsit este Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. El reprezentante autorizat pentru questions de compatibilitate electromagnetică (EMC) și securităé de produse este Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania.

Il fabbricante de este produsit este Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. El reprezentante autorizat pentru questions de compatibilitate electromagnetică (EMC) și securităé de produse este Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania.

Il fabbricante de este produsit este Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. El reprezentante autorizat pentru questions de compatibilitate electromagnetică (EMC) și securităé de produse este Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania.

Il fabbricante de este produsit este Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. El reprezentante autorizat pentru questions de compatibilitate electromagnetică (EMC) și securităé de produse este Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania.

Il fabbricante de este produsit este Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. El reprezentante autorizat pentru questions de compatibilitate electromagnetică (EMC) și securităé de produse este Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania.

Il fabbricante de este produsit este Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. El reprezentante autorizat pentru questions de compatibilitate electromagnetică (EMC) și securităé de produse este Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania.

Il fabbricante de este produsit este Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. El reprezentante autorizat pentru questions de compatibilitate electromagnetică (EMC) și securităé de produse este Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania.

Il fabbricante de este produsit este Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. El reprezentante autorizat pentru questions de compatibilitate electromagnetică (EMC) și securităé de produse este Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania.

Il fabbricante de este produsit este Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. El reprezentante autorizat pentru questions de compatibilitate electromagnetică (EMC) și securităé de produse este Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania.

Il fabbricante de este produsit este Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. El reprezentante autorizat pentru questions de compatibilitate electromagnetică (EMC) și securităé de produse este Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania.

Il fabbricante de este produsit este Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. El reprezentante autorizat pentru questions de compatibilitate electromagnetică (EMC) și securităé de produse este Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania.

Il fabbricante de este produsit este Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. El reprezentante autorizat pentru questions de compatibilitate electromagnetică (EMC) și securităé de produse este Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania.

Il fabbricante de este produsit este Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. El reprezentante autorizat pentru questions de compatibilitate electromagnetică (EMC) și securităé de produse este Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania.

Il fabbricante de este produsit este Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. El reprezentante autorizat pentru questions de compatibilitate electromagnetică (EMC) și securităé de produse este Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania.

Il fabbricante de este produsit este Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. El reprezentante autorizat pentru questions de compatibilitate electromagnetică (EMC) și securităé de produse este Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania.

Il fabbricante de este produsit este Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. El reprezentante autorizat pentru questions de compatibilitate electromagnetică (EMC) și securităé de produse este Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania.

Il fabbricante de este produsit este Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. El reprezentante autorizat pentru questions de compatibilitate electromagnetică (EMC) și securităé de produse este Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania.

